


<p><b>UNIwersytet Jagielloński</b> <b>DZIAŁ ZAMÓWIEŃ PUBLICZNYCH</b> ul. Straszewskiego 25/2, 31-113 Kraków tel. +4812-432-44-50, fax +4812-663-39-14; e-mail: <a href="mailto:bjzp@uj.edu.pl">bjzp@uj.edu.pl</a> <a href="http://www.uj.edu.pl">www.uj.edu.pl</a> <a href="http://www.przetargi.uj.edu.pl">www.przetargi.uj.edu.pl</a></p>	
---	---

Kraków, dnia 7 stycznia 2019 r.

*Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie procedury ogłoszenia zaproszenia do złożenia ofert, w oparciu o art. 138o ust. 2 – 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz.U. 2018 poz. 1986 ze zm.), którego przedmiotem jest wyłonienie Wykonawcy w zakresie przeprowadzenia szkolenia certyfikowanego - Zarządzenie projektami PRINCE2 Foundation.*

## **PYTANIA I ODPOWIEDZI DO TREŚCI ZAPROSZENIA DO SKŁADANIA OFERT**

Zamawiający przedstawia poniżej treść pytań do treści Zaproszenia do składania ofert w postępowaniu na wyżej opisany zakres przedmiotowy oraz udzielone na nie odpowiedzi.

### **Pytania Wykonawcy**

1. Czy certyfikaty mogą być w wersji elektronicznej?

#### **Odpowiedź nr 1:**

Zamawiający informuje, iż certyfikaty mogą być sporządzone w wersji elektronicznej z podpisem kwalifikowanym.

2. Czy szkolenie może być realizowane w formule otwartej?

#### **Odpowiedź nr 2:**

Zamawiający informuje, iż wymaga, aby szkolenie dla jego pracowników miało charakter zamknięty, co oznacza, że w szkoleniu nie mogą uczestniczyć osoby trzecie (postronne, tj. spoza pięcioosobowej grupy szkoleniowej).

3. Kto ponosi koszty wyżywienia/catering?

4. Czy oprócz zapewnienia sali szkoleniowej na czas trwania szkolenia Wykonawca ma zapewnić także catering dla uczestników szkolenia?

#### **Odpowiedź nr 3 oraz 4:**

Zamawiający informuje, iż Wykonawca nie jest zobowiązany do zapewnienia wyżywienia/catering dla uczestników szkolenia.

5. Chcielibyśmy także zapytać czy oprócz materiałów szkoleniowych Wykonawca ma zapewnić także oficjalne akredytowane podręczniki dla każdego z uczestników szkolenia na własność? W tym miejscu chcielibyśmy zaznaczyć, że na poziomie Foundation – same materiały szkoleniowe w pełni wystarczą aby przygotować się do egzaminu certyfikującego. Oficjalny akredytowany podręcznik generuje dla Zamawiającego dodatkowy koszt.

#### **Odpowiedź nr 5:**

Zamawiający informuje, iż Wykonawca nie jest zobowiązany do zapewnienia oficjalnych akredytowanych podręczników dla każdego z uczestników szkolenia.

6. W załączniku A do zaproszenia w podpunkcie **Obowiązki Wykonawcy** w podpunkcie 2 pojawia się sformułowanie „Pakiety szkoleniowe” w tym miejscu chcielibyśmy doprecyzować co Zamawiający poprzez takowe sformułowanie? Co powinno wchodzić w skład pakietu szkoleniowego?

#### **Odpowiedź nr 6:**

Zamawiający informuje, iż pod pojęciem „pakietów szkoleniowych” rozumie materiały

dydaktyczne/szkoleniowe, czemu dał wyraz nadając temu zapisowi poniższe brzmienie: „Dostarczenie gotowych materiałów szkoleniowych zgodnych z zakresem merytorycznym szkolenia. Materiały szkoleniowe powinny być sporządzone w formie pisemnej (papierowej) i elektronicznej oraz opatrzone logo projektu, którego wzór stanowi Załącznik nr 1 do umowy. Materiały szkoleniowe zostaną przekazane do Zamawiającego do 3 dni przed dniem rozpoczęcia szkolenia”.

7. Jak rozumiemy szkolenie PRINCE2 Foundation ma dotyczyć najnowszej wersji metodyki tj. wersji 2017?

**Odpowiedź nr 7:**

Zamawiający informuje, iż szkolenie ma być przeprowadzone w najnowszej wersji metodyki, tj. z 2017 r.

8. Czy na potrzeby realizacji niniejszego zamówienia Wykonawca w formularzu oferty może wykazać więcej niż jednego trenera?

**Odpowiedź nr 8:**

Zamawiający informuje, że biorąc pod uwagę treść pkt 6) 1.1 Zaproszenia: „O udzielenie Zamówienia mogą się ubiegać Wykonawcy, którzy wykazą spełnienie następujących warunków w zakresie zdolności technicznej lub zawodowej dysponują niezbędnym personelem niezbędnym do realizacji szkolenia, tj. minimum 1 trenerem posiadającym certyfikat Prince2 Approved Trainer”, Wykonawca w formularzu oferty może wykazać więcej niż jednego trenera.

**Przeniesienie praw autorskich:**

9. Dodatkowo chcielibyśmy także poruszyć kwestię przeniesienia majątkowych praw autorskich do materiałów na rzecz Zamawiającego. Sprawa związana z przeniesieniem majątkowych autorskich pojawia się w kilku miejsca w niniejszym zapytaniu ofertowym między innymi w miejscu:

a. W Załączniku A do zaproszenia w podpunkcie **Obowiązki Wykonawcy** w podpunkcie 2 jest zapis „Przygotowanie pakietów szkoleniowych zgodnych z zakresem merytorycznym szkolenia, jak również przeniesienie majątkowych praw autorskich do materiałów na rzecz UJ.”

b. Kwestia związana z przeniesieniem majątkowych praw autorskich do materiałów na rzecz Zamawiającego pojawia się także w umowie która stanowi Załącznik nr 2 do Zaproszenia między innymi w miejscu:

- i. **W § 1 Przedmiot umowy punkt 1 : Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania i przeprowadzenia szkolenia certyfikowanego - Zarządzenie projektami PRINCE2 Foundation oraz przygotowania materiałów dydaktycznych niezbędnych do przeprowadzenia szkolenia, jak również przeniesienie majątkowych praw autorskich do materiałów na rzecz UJ.**
- ii. **W § 8 - Prawa autorskie majątkowe punkty od 1 do 11:**

W tym miejscu chcielibyśmy zaznaczyć, że nie możemy zgodzić się na powyższe zapisy związane z przeniesieniem majątkowych praw autorskich na rzecz Zamawiającego. Szkolenie PRINCE2 Foundation jest szkoleniem akredytowanym przez Firmę AXELOS, która jest właścicielem praw do tej metodyki. Oznacza to, że materiały szkoleniowe również muszą przejść przez proces akredytacji. W tym rozumieniu materiały szkoleniowe nie są utworem, który powstaje na czas realizacji jednego szkolenia. Materiały szkoleniowe muszą przejść przez skomplikowany proces akredytacji a co za tym idzie, żaden Wykonawca nie może w nie ingerować ani przekazywać praw majątkowych, praw autorskich do materiałów, gdyż

pozostałoby to w sprzeczności z prawem własności intelektualnej. Podsumowując - pełne autorskie prawa majątkowe do Utworu posiada tylko i wyłącznie firma AXELOS.

W przypadku gdyby Zamawiający chciał uzyskać całość autorskich praw majątkowych do Utworu musiałby dokonać opłaty - tzw. „intellectual property” firmie AXELOS, co jest bardzo kosztownym rozwiązaniem. Na rynku ani jedna z ATO - ACCREDITED TRAINING ORGANIZATION tj. Akredytowana Szkoleniowa Organizacja nie posiada pełnego prawa majątkowego i nie może udzielać żadnych licencji. Regulacje to dotyczą wszystkich firm szkoleniowych. W przypadku gdyby, jakakolwiek z firm szkoleniowych zgodziłaby się na podpisanie umowy, w której jest informacja o przeniesieniu majątkowych praw autorskich do materiałów na rzecz Zamawiającego utraciłaby uprawnienia Akredytowanej Organizacji szkoleniowej. W świetle powyższych argumentów prosilibyśmy o usunięcie zapisów, które przytoczyliśmy.

10. W § 1 Przedmiot umowy punkt 2 jest zapis „ (...) materiały zostaną przygotowane” tak jak pisaliśmy powyżej materiały na szkolenie PRINCE2 nie są utworem standardowym, nie powstają na skutek realizacji danego szkolenia. Powstają one wcześniej po przejściu procesu akredytacji, zaakceptowanego przez właściciela praw do metodyki firmy AXELOS. Prosilibyśmy o wykreślenie tego sformułowania.
11. W § 7 Informacje poufne i ochrona danych osobowych punkt 4 – w tym miejscu chcielibyśmy zaznaczyć, że będziemy także pozyskiwać indywidualne zgody od uczestników szkoleń.

**Odpowiedź nr 9, 10 oraz 11:**

Zamawiający informuje, iż biorąc pod uwagę, Wykonawca nie jest twórcą przedmiotowych materiałów szkoleniowych oraz nie przysługują mu w związku z tym majątkowe prawa autorskie do nich, zatem nie może on przenieść tych praw na inny podmiot, a jego działanie ogranicza się w zasadzie dostarczenia gotowych opracowań, Zamawiający dokonuje poniższych zmian zarówno w treści Opisu przedmiotu zamówienia (Załączniku A do Zaproszenia), jak i w treści Wzoru umowy (Załączniku nr 2 do Zaproszenia):

1. Opis przedmiotu zamówienia (Załącznik A do Zaproszenia) otrzymuje następujące brzmienie:

„ (...)

**Obowiązki Wykonawcy:**

(...)

2. *Dostarczenie gotowych materiałów szkoleniowych zgodnych z zakresem merytorycznym szkolenia. Materiały szkoleniowe powinny być sporządzone w formie pisemnej (papierowej) i elektronicznej oraz opatrzone logo projektu, którego wzór stanowi Załącznik nr 1 do umowy. Materiały szkoleniowe zostaną przekazane do Zamawiającego do 3 dni przed dniem rozpoczęcia szkolenia”*

2. Wzorowi umowy (Załącznikowi nr 2 do Zaproszenia) nadaje się poniższe brzmienie:
  - a) § 1 ust. 1 umowy otrzymuje brzmienie: *„W ramach niniejszej umowy Zamawiający zleca, a Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania i przeprowadzenia szkolenia certyfikowanego - Zarządzenie projektami PRINCE2 Foundation oraz dostarczenia gotowych materiałów dydaktycznych niezbędnych do przeprowadzenia szkolenia. Szkolenie jest adresowane do 1 grupy liczącej 5 pracowników kadry kierowniczej i administracyjnej zatrudnionych na Uniwersytecie Jagiellońskim na podstawie umowy o pracę”;*
  - b) § 1 ust. 2 umowy otrzymuje brzmienie: *„Zajęcia zostaną przygotowane i przeprowadzone w języku polskim, przez trenerów posiadających certyfikat Prince2*

*Approved Trainer, z uwzględnieniem z uwzględnieniem następujących form i zakresu godzinowego (godziny dydaktyczne równe 45 minutom): 24 godziny dydaktyczne szkolenia w ciągu 3 następujących pod siebie dniach kalendarzowych prowadzonego w blokach 2-3 godzinnych z 2 przerwami trwającymi po 15 minut oraz 1 45 minutową przerwą obiadową, przy czym III dzień szkolenia zakończony zostanie przeprowadzeniem egzaminu certyfikowanego PRINCE2 Foundation. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik A do Zaproszenia”;*

- c) § 2 ust. 1 lit. b) umowy otrzymuje brzmienie: „Wykonawca w ramach realizacji przedmiotu umowy zobowiązany jest w szczególności do dostarczenia materiałów szkoleniowych, zgodne z zakresem merytorycznym szkolenia w wersji papierowej i elektronicznej oraz opatrzenia ich logo projektu, którego wzór stanowi Załącznik nr 1 do umowy”;
- d) § 2 ust. 1 lit. c) umowy otrzymuje brzmienie: „Wykonawca w ramach realizacji przedmiotu umowy zobowiązany jest w szczególności do dostarczenia materiałów szkoleniowych Zamawiającemu, wskazanych w lit. b) powyżej, najpóźniej na 3 dni przed dniem rozpoczęcia szkolenia”;
- e) § 3 ust. 2 umowy otrzymuje brzmienie: „Łączne wynagrodzenie wskazane w ust. 1 powyżej obejmuje całość prac wykonanych przez Wykonawcę na podstawie niniejszej umowy, w tym dostarczenie gotowych dedykowanych materiałów dydaktycznych, koszty wynajęcia Sali szkoleniowej, koszty jak również koszty dojazdu oraz zakwaterowania trenera ponosi Wykonawca”;
- f) § 3 ust. 6 umowy otrzymuje brzmienie: „Podstawą zapłaty wynagrodzenia z tytułu wykonania usługi, o której mowa w § 1 umowy, będzie potwierdzenie odbioru przez Zamawiającego prawidłowego wykonania całości przedmiotu zamówienia, w tym dostarczenia dla ich przeprowadzenia gotowych dedykowanych materiałów dydaktycznych, dokonane protokołem zdawczo-odbiorczym zawierającego przynajmniej informację o nazwie zajęć, terminie ich przeprowadzenia, dokładnej liczbie godzin dydaktycznych oraz o przeprowadzeniu egzaminu w okresie trwania umowy, którego wzór stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy”;
- g) § 4 ust. 7 lit. e) umowy uchyla się;
- h) § 8 umowy otrzymuje brzmienie: „Wykonawca oświadcza, że dostarczenie gotowych materiałów szkoleniowych niezbędnych do prawidłowego przeprowadzenia szkolenia, wskazanych § 1 ust. 1-2, stanowiących element przedmiotu niniejszego zamówienia, nie narusza praw osób trzecich”.

#### **Pytania do Załącznika nr 2 do Umowy 80.272.401.2018 - ZASADY POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH, zwane dalej Zasadami**

**12. § 4 - Obowiązki Wykonawcy – punkt 6 podpunkt numer 1** - Wykonawca zobowiązuje się do:

*udzielenia Zamawiającemu, na każde jego żądanie, wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków Wykonawcy wynikających z Aktów Prawnych, w terminie do 7 (siedmiu) dni od dnia przyjęcia żądania; - prosilibyśmy o wydłużenie terminu do 14 dni.*

**13. § 4 - Obowiązki Wykonawcy – punkt 6 podpunkt numer 2** – prosilibyśmy wydłużenie czasu z 24 godzin na 48 godzin od stwierdzenia danego zdarzenia.

#### **Odpowiedź nr 12 oraz 13:**

Zamawiający informuje, iż „Na mocy art. 28 ust. 3 lit. e i f RODO procesor powinien pomagać administratorowi: 1) wywiązać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby,

której dane dotyczą, w zakresie wykonywania jej praw określonych w rozdziale III (art. 12–23 RODO). Pomoc w tym zakresie powinna nastąpić przy użyciu odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych (w zakresie, w jakim pozwalają one na takie działania – "w miarę możliwości"), a także uwzględniać charakter przetwarzania danych (sposób i technologie zastosowane przy przetwarzaniu) – art. 28 ust. 3 lit. e RODO, 2) wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 RODO, tj.: a) stosowania odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych (art. 32 RODO), b) zgłaszania naruszenia ochrony danych osobowych (art. 33 RODO), c) zawiadamiania osób, których dane dotyczą o naruszeniu ochrony danych (art. 34 RODO), d) oceny skutków dla ochrony danych (art. 35 RODO), e) uprzednich konsultacji (art. 36 RODO)" (Paweł Litwiński (red.), „Rozporządzenie UE w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i swobodnym przepływem takich danych. Komentarz, Legalis 2018 r., teza nr 12 komentarza do art. 28). Kluczowe znaczenie ma tutaj art. 33 ust. 1 RODO, w myśl, którego: „W przypadku naruszenia ochrony danych osobowych, administrator bez zbędnej zwłoki - w miarę możliwości, nie później niż w terminie 72 godzin po stwierdzeniu naruszenia - zgłasza je organowi nadzorczemu właściwemu zgodnie z art. 55, chyba że jest mało prawdopodobne, by naruszenie to skutkowało ryzykiem naruszenia praw lub wolności osób fizycznych. Do zgłoszenia przekazanego organowi nadzorczemu po upływie 72 godzin dołącza się wyjaśnienie przyczyn opóźnienia”. Oznacza to, iż Zamawiający – administrator potwierdzonych Wykonawcy Danych ma jedynie 72 godziny na poinformowanie Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych o zdarzeniu stanowiącym naruszenie ochrony danych osobowych. Zatem wydłużenie, zgodnie z wnioskiem Wykonawcy, terminu do 48 godzin na poinformowanie Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie o stwierdzonym przez Wykonawcę naruszeniu, skutkuje w praktyce skróceniem 72 godzinnego terminu do 24 godzin. Z uwagi na fakt, iż termin ten jest za krótki, uwzględniając niezbędny czas analizę przez Zamawiającego danego zdarzenia, zapis § 6 ust. 2 lit. b) Zasad, nie ulegnie modyfikacji.

14. **§ 4 - Obowiązki Wykonawcy – punkt 7** – prosilibyśmy o dodanie przy tym punkcie zapisu o poniższej treści:

„Wykonanie audytu (inspekcji) nie może prowadzić do naruszenia zasad ochrony danych osobowych istniejących u Wykonawcy, w szczególności nie może skutkować niedozwolonym ujawnieniem danych osobowych przez niego przetwarzanych, a także stosowanych przez niego środków, metod i praktyk służących ochronie tych danych. Każda osoba przeprowadzająca czynności audytowe w imieniu Zamawiającego podpisze stosowne oświadczenie o obowiązku zachowania w poufności informacji pozyskanych w trakcie wykonywania audytu, pod rygorem odmowy dopuszczenia danej osoby do jego przeprowadzenia. Czynności audytowe mogą być prowadzone pod warunkiem pisemnego uprzedzenia Wykonawcy o zamiarze ich przeprowadzenia z 7 dniowym wyprzedzeniem. Osoby wykonujące czynności audytowe zobowiązane są stosować się do poleceń przedstawicieli Wykonawcy związanych z dostępem do pomieszczeń, urządzeń, nośników oraz systemów informatycznych w celu zapewnienia należytej ochrony danych osobowych przetwarzanych przez Wykonawcę.”

**Odpowiedź nr 14:**

Zamawiający uwzględniając częściowo wniosek Wykonawcy nadaje § 6 ust. 1 i 2 Zasad poniższe brzmienie: „1. Zamawiający zobowiązuje się poinformować Wykonawcę o zamiarze przeprowadzenia audytu lub inspekcji w formie pisemnej (dozwolona wersja elektroniczna) na przynajmniej 7 (siedem) dni roboczych przed planowanym terminem takiego sprawdzenia. Zamawiający dołoży starań, aby czynności wykonywane w ramach audytu lub inspekcji nie zakłócały działalności Wykonawcy oraz nie naruszały przyjętych przez Wykonawcę środków

technicznych i organizacyjnych przetwarzania Danych, w tym w szczególności Polityki ochrony Danych, przy czym to zastrzeżenie nie może stanowić skutecznej podstawy do ograniczenia Zamawiającemu dostępu powierzonych Wykonawcy Danych w zakresie wskazanym w § 2 ust. 1 Zasad. 2. Upoważnieni w formie pisemnej przedstawiciele Zamawiającego są uprawnieni do wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są Dane oraz żądania od Wykonawcy udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych”.

15. **§ 5 Powierzenie wielopoziomowe punkt 1** - Będziemy przekazywać dane poza EOG., Firmie Dropbox (USA), gdzie mamy zaakceptowaną umowę powierzenia przetwarzania danych oraz dodatkowo USA i UE łączy Privacy Shield. Dane będziemy także przekazywać obsługującej nas firmie informatycznej, z którą również mamy zaakceptowaną umowę powierzenia przetwarzania danych. Prosimy o wyrażenie przez Państwa zgody na przekazanie danych do powyższych podmiotów.

**§ 5 Powierzenie wielopoziomowe punkt 4** – Tak jak pisaliśmy powyżej - dane będą zamieszczane na serwerach zamieszczonych poza EOG – USA, ale to reguluje artykuł 46, Privacy Shield i umowa powierzenia przetwarzania łącząca z nas tym podmiotem.

**Odpowiedź nr 15:**

Zamawiający jako administrator Danych udzieli Wykonawcy wyraźnej pisemnej zgody (pełna przekazywanie Danych poza obszar EOG – do Stanów Zjednoczonych Ameryki, podmiotowi świadczącemu Wykonawcy usługę „danych w chmurze” w przypadku zawarcia z nim umowy na świadczenie usługi społecznej objętej niniejszym postępowaniem, przy czym ww. podmiot musi spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Wykonawcę w celu wykonania Zasad powierzenia przetwarzania danych osobowych.

16. **§ 6 Obowiązki i prawa Zamawiającego punkt 1** – prosilibyśmy o wydłużenie czasu z 7 dni roboczych na 14 dni roboczych.

**Odpowiedź nr 16:**

Zamawiający informuje, iż zgodnie z przepisami RODO jest on zobowiązany jako Administrator Danych reagować bez zbędnej zwłoki w razie powzięcia informacji o naruszeniu danych osobowych osoby, której one dotyczą. W świetle przywołanej regulacji unijnej 7 – dniowy termin, liczony w dniach roboczych, wyznaczony na przygotowanie się do inspekcji przedstawicieli Zamawiającego celem sprawdzenia sposobu przetwarzania powierzonych mu Danych należy uznać za wystarczający. Zatem termin nie ulegnie wydłużeniu.

17. **§ 8 Okres obowiązywania Zasad i warunki zakończenia współpracy – punkt 4** – prosimy o wykreślenie zapisu:

*„Po wygaśnięciu lub wypowiedzeniu Umowy, Wykonawca niezwłocznie zwróci Zamawiającemu wszelkie materiały lub nośniki z Danymi, które pozostają w dyspozycji jego i podwykonawców oraz podejmie stosowne działania, mające na celu wyeliminowanie możliwości dalszego przetwarzania Danych,”*

**Odpowiedź nr 17:**

Zamawiający informuje, iż treść § 8 ust. 4 Zasad stanowi jego uprawnienie jako Administratora Danych do decydowania o losach powierzonych Wykonawcy po wygaśnięciu umowy na świadczenie usługi społecznej wynikający z art. 28 ust. 3 lit. g) RODO. Powyższe stanowisko potwierdza Katarzyna Witkowska - Nowakowska, pisząc o tym, że: *„Przepisy art. 28 ust. 3 lit. g rozporządzenia 2016/679 pozostawiają administratorowi swobodę w podjęciu decyzji, czy dane mają być usunięte, czy zwrócone. Decyzja ta powinna wynikać w sposób naturalny z istoty danego stosunku, w ramach którego dochodziło do powierzenia przetwarzania. (...) Umowa lub inny instrument*

prawny powinny zobowiązywać podmiot przetwarzający nie tylko do zwrotu lub usunięcia głównych zasobów, ale także do usunięcia wszelkich istniejących kopii tych danych” (Katarzyna Witkowska - Nowakowska [w:] Edyta Bielak - Jomaa (red.) oraz Lubasz Dominik (red.), „RODO. Ogólne rozporządzenie o ochronie danych. Komentarz”, Wolters Kluwer Polska 2018 r., teza nr 16 komentarza do art. 28). Biorąc pod uwagę powyższe przedmiotowy zapis Zasad nie zostanie wykreślony.

18. Ponieważ pojawia się dużo uwag do przedstawionej umowy dotyczącej zasad przetwarzania danych osobowych chcielibyśmy zaproponować Państwu alternatywne rozwiązanie, którym byłoby pozyskanie zgód indywidualnych od wszystkich uczestników szkolenia. Biorąc pod uwagę, że są Państwo administratorem danych osobowych – mogą nam Państwo udostępnić te dane po uzyskaniu przez Wykonawcę indywidualnych zgód od uczestników szkolenia. Wówczas do umowy szkoleniowej moglibyśmy dodać zapis:

**„Przekazane dane osobowe zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych – RODO), są udostępniane jedynie w celu realizacji usługi szkoleniowej wskazanej w umowie, na potrzeby komunikacji związanej ze szkoleniem i egzaminem. Wykonawca zobowiązuje się do zapewnienia ochrony danych osobowych zgodnie z przepisami RODO. Wykonawca zobowiązuje do pozyskania zgody na przetwarzanie danych osobowych od osób zgłoszonych przez Zamawiającego, a ty samym stanie się administratorem danych osobowych.”** Po dodaniu takiego zapisu nie musielibyśmy już podpisywać załącznika numer 2 dotyczącego - **ZASADY POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH.**

#### **Odpowiedź nr 18:**

Zamawiający informuje, iż po zawarciu umowy głównej z Wykonawcą, zostanie przekazana przez Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, imienna lista uczestników szkolenia. Wykonawca w ramach ww. umowy jest zobowiązany m.in. do wydania certyfikatów PRINCE2 Foundation potwierdzających ukończenie szkolenia oraz osiągnięcie przez uczestników efektów kształcenia, co dowodzi tego, iż Wykonawca będzie dokonywać operacji na Danych osobowych uczestników szkolenia. Podmiotem decydującym o celach tego przetwarzania ww. Danych przez Wykonawcę, jest nadal Uniwersytet Jagielloński w Krakowie, co skutkuje tym, iż to przetwarzanie będzie dokonywane w imieniu Zamawiającego jako administratora. Co prawda to Wykonawca będzie określał sposób przetwarzania powierzonych mu Danych, umieszczając je w tzw. „chmurze”, jednak ten sposób może być stosowany wyłącznie na podstawie uprzedniego pisemnego polecenia (zgody) Zamawiającego (zob. § 5 ust. 4 Zasad). Zatem to Uniwersytetowi Jagiellońskiemu w Krakowie przysługuje przymiot danych osobowych uczestników szkolenia jako decydującemu o celach i sposobach przetwarzania danych osobowych, w myśl art. 4 pkt 1 RODO. Argumentem przemawiającym za takim stanowiskiem jest ta okoliczność, iż: „W przypadku konieczności odróżnienia administratora od podmiotu przetwarzającego kluczowa jest analiza funkcjonalna, sprowadzająca się w pierwszym aspekcie do oceny, który podmiot podejmuje decyzję dotyczącą określonego celu, czyli tego, czy, dlaczego i w jakim zakresie będą przetwarzane dane osobowe. Należy zwrócić uwagę, że drugi z parametrów kwalifikacji podmiotu jako administratora, tj. decydowanie o sposobach przetwarzania, może być trudniejszy do ustalenia w praktyce. Decydowanie o środkach przetwarzania może być, zważywszy na obecnie wykorzystywane metody przetwarzania, ograniczone, przede wszystkim na poziomie wykonawczym. W przypadku korzystania z outsourcingu usług i

*powierzenia danych do przetwarzania podmiotowi przetwarzającemu może zdarzyć się, że wpływ administratora na decyzję w przedmiocie konkretnych środków przetwarzania będzie ograniczony. Słusznie wskazuje się, że podmiot przetwarzający, głównie ten o dużym udziale w rynku w swojej specjalizacji, decyduje de facto o środkach, a zwłaszcza o technicznych sposobach przetwarzania, i niejednokrotnie właśnie to, że dysponuje tymi środkami, jest powodem powierzenia mu przetwarzania danych. Problem ten należy jednak postrzegać z szerszej perspektywy. Podejmowanie decyzji o sposobach przetwarzania odbywa się w istocie już w momencie decydowania o powierzeniu realizacji danego procesu czy zadania lub ich części podmiotowi przetwarzającemu”* (Edyta Bielak - Jomaa (red.) oraz Lubasz Dominik (red.), „RODO. Ogólne rozporządzenie o ochronie danych. Komentarz”, Wolters Kluwer Polska 2018 r., teza nr 9 komentarza do art. 4). Wreszcie należy przywołać nadal zachowujące swoją aktualność wyrzeczenie Naczelnego Sądu Administracyjnego zawarte w wyroku o sygn. akt II SA 1098/01 z dnia 30 stycznia 2002 r., zgodnie z którym: „Administratorem danych osobowych nie jest każdy dysponent tych danych, a tylko ten, kto decyduje o celach i środkach ich przetwarzania”. Ponadto w myśl § 11 Zarządzenia nr 38 Rektora UJ z dnia 30 maja 2018 r. w sprawie ochrony danych osobowych w Uniwersytecie Jagiellońskim (75.0200.35.2018 ze zm.): „Administrator Danych może powierzyć innemu podmiotowi, w drodze umowy spełniającej warunki określone w RODO, przetwarzanie danych osobowych w tym podmiocie. Podmiot ten może przetwarzać dane wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w tej umowie. Podmiot, któremu powierzono przetwarzanie danych osobowych odpowiada za należyte ich przetwarzanie solidarnie z Administratorem Danych”. Powyższe oznaczają, iż mamy tutaj do czynienia z powierzeniem Wykonawcy danych osobowych uczestników szkolenia, dlatego Zasady powierzenia danych osobowych zostają utrzymane w mocy, stanowiąc Załącznik nr 2 do Umowy głównej nr 80.272.401.2018.

Jednocześnie Zamawiający informuje, iż powyższe pytania i odpowiedzi do treści Zaprośzenia stanowią jego integralną część. Zamawiający przypomina, iż w dniu 4.01.2019 dokonał zmiany w zakresie terminu składania i otwarcia ofert.

Ponadto Zamawiający informuje, iż ujednoliconą wersję Zaprośzenia do składania ofert, uwzględniającą niniejsze modyfikacje, została zamieszczona na stronie internetowej Działu Zamówień Publicznych UJ.

*Z poważaniem,  
Alicja Rajczyk*